

# 1. Mose 5

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Dies ist das Buch von Adams Geschlechtern. An dem Tage, da Gott Adam schuf, machte er ihn im Gleichnis Gottes. **2** Mann und Weib<sup>1</sup> schuf er sie, und er segnete sie und gab ihnen den Namen Mensch<sup>2</sup>, an dem Tage, da sie geschaffen wurden. - **3** Und Adam lebte hundert und dreißig Jahre und zeugte einen Sohn in seinem Gleichnis, nach seinem Bilde, und gab ihm den Namen Seth. **4** Und die Tage Adams, nachdem er Seth gezeugt hatte, waren achthundert Jahre, und er zeugte Söhne und Töchter. **5** Und alle Tage Adams, die er lebte, waren neunhundert und dreißig Jahre, und er starb. - **6** Und Seth lebte hundert und fünf Jahre und zeugte Enos. **7** Und Seth lebte, nachdem er Enos gezeugt hatte, achthundert und sieben Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **8** Und alle Tage Seths waren neunhundert und zwölf Jahre, und er starb. - **9** Und Enos lebte neunzig Jahre und zeugte Kenan. **10** Und Enos lebte, nachdem er Kenan gezeugt hatte, achthundert und fünfzehn Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **11** Und alle Tage Enos' waren neunhundert und fünf Jahre, und er starb. - **12** Und Kenan lebte siebenzig Jahre und zeugte Mahalalel. **13** Und Kenan lebte, nachdem er Mahalalel gezeugt hatte, achthundert und vierzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **14** Und alle Tage Kenans waren neunhundert und zehn Jahre, und er starb. - **15** Und Mahalalel lebte fünfundsechzig Jahre und zeugte Jered. **16** Und Mahalalel lebte, nachdem er Jered gezeugt hatte, achthundert und dreißig Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **17** Und alle Tage Mahalalels waren achthundert fünfundneunzig Jahre, und er starb. - **18** Und Jered lebte hundert zweiundsechzig Jahre und zeugte Henoch<sup>3</sup>. **19** Und Jered lebte, nachdem er Henoch gezeugt hatte, achthundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **20** Und alle Tage Jereds waren neunhundert zweiundsechzig Jahre, und er starb. - **21** Und Henoch lebte fünfundsechzig Jahre und zeugte Methusalah. **22** Und Henoch wandelte mit Gott, nachdem er Methusalah gezeugt hatte, dreihundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **23** Und alle Tage Henochs waren dreihundert fünfundsechzig Jahre. **24** Und Henoch wandelte mit Gott; und er war nicht mehr, denn Gott nahm ihn hinweg. - **25** Und Methusalah lebte hundert siebenundachtzig Jahre und zeugte Lamech. **26** Und Methusalah lebte, nachdem er Lamech gezeugt hatte, siebenhundert zweiundachtzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **27** Und alle Tage Methusalahs waren neunhundert neunundsechzig Jahre, und er starb. - **28** Und Lamech lebte hundert zweiundachtzig Jahre und zeugte einen Sohn. **29** Und er gab ihm den Namen Noah<sup>4</sup>, indem er sprach: Dieser wird uns trösten über unsere Arbeit und über die Mühe unserer Hände wegen des Erdbodens, den Jehova verflucht hat. **30** Und Lamech lebte, nachdem er Noah gezeugt hatte, fünfhundert fünfundneunzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter. **31** Und alle Tage Lamechs waren siebenhundert siebenundsiebenzig Jahre, und er starb. - **32** Und Noah war fünfhundert Jahre alt; und Noah zeugte Sem<sup>5</sup>, Ham<sup>6</sup> und Japhet<sup>7</sup>.

## Fußnoten

1. W. Männlich und weiblich
2. H. Adam
3. H. Chanok: eingeweiht, belehrt
4. H. Noach: Trost, Ruhe
5. H. Schem: Name, Ruf
6. H. Cham: Bedeutung ungewiß
7. Erweiterung, Ausbreitung; vergl. Kap. 9,27